



Diseñado por el Autor.

Grabado por J. B. Roca.

*Arte no ménos grato y necesario
Al hombre en sociedad, que al solitario.*

CANTO V

RECITAL

LOLA

RODRIGUEZ DE ARAGON

I

Se Florindo e fedele.	SCARLATTI
Wiegenlied	MOZART
Aleluya	»
Ich liebe dich	BEETHOVEN
Mein	SCHUBERT
Ständchen	STRAUSS

II

El majo discreto	GRANADOS
Los dos miedos	TURINA
Cantares.	»
El paño moruno	FALLA
Nana	»
Jota.	»

LA DIRECTORA

del Colegio Mayor Femenino Santa Teresa de Jesús
(de la Universidad de Madrid) invita a Vd. a este recital.

Miércoles 12, a las siete de la tarde. 194

Miguel Angel, 8

Mayo 1943

SE FLORINDO E FEDELE

(*Si Florindo es fiel*)

Si Florindo es fiel yo me enamoraré. Podrá bien el arco tender el armado arquero que yo me sabré defender de su mirada lisonjera. Ruegos, llantos y querellas no escucharé. Pero si me es fiel yo me enamoraré.

WIEGENLIED

(*Canción de cuna*)

Duerme, mi príncipe, duerm... Ya están descansando las ovejitas y los pajarillos; ya callan los jardines y los prados... No se oye ni el zumbido de una abeja. Un rayo de luna entra por la ventana. Duerme mi príncipe, duerm... ¿Quién es más feliz que tú? Sólo dicha y paz te rodean; siempre estás entre juguetes y golosinas, y hasta tienes carrozas para tus paseos. Todos vivimos pendientes de que mi príncipe no lllore... pero ¿que sera de ti...?

Duerme, mi príncipe, duerm.

ICH LIEBE DICH

(*Te quiero*)

Yo te quiero tanto como tú a mí. Por la noche, por la mañana, aún no ha pasado un sólo día en que tú y yo no hayamos compartido todos los pesares, ¡tan fáciles de sufrir estando juntos! Tú alivias mis penas; yo lloro con tus lamentos... Por todo esto la bendición de Dios sea sobre ti, alegría de mi vida. ¡Que Dios te proteja y te guarde para mí; que Dios nos proteja y guarde a los dos.

MEIN

(*Mía*)

Arroyuelo, deja de susurrar; ruedas, parad vuestro ruido, y vosotros, alegres pajarillos del bosque, acabad vuestras melodías. Que a través del ancho bosque, acá y allá, no suena hoy más que una canción: ¡La amada molinera es mía! ¡Es mía! Primavera, ¿son estas todas tus flores? Sol, ¿no tienes ningún rayo más claro? ¡Ay, entonces debo estar completamente sólo, incomprendido en medio de la ancha creación, con la palabra *mía* entre los labios.

STÄNDCHEN

(*Serenata*)

Abre, abre, niña mía, pero en silencio, para que nadie despierte. Apenas susurra el arroyuelo, apenas el aire mueve una hoja en el bosque. Sin ruido, niña mía, que nada me mueva, que no se sienta tu mano al abrir la puerta. Al paso quedo de los silfos que saltan de flor en flor, vuela ligera hacia mí en la noche de luna y correremos junto al jardín. Al lado del cantarín arroyuelo duermen las flores cuyo aroma embriaga el ambiente. Sólo el amor está despierto. Amanece secretamente. El ruiseñor sonará allá arriba con nuestros besos. Mañana, cuando despierte la rosa, arderá, estremecida, por las delicias de la noche.